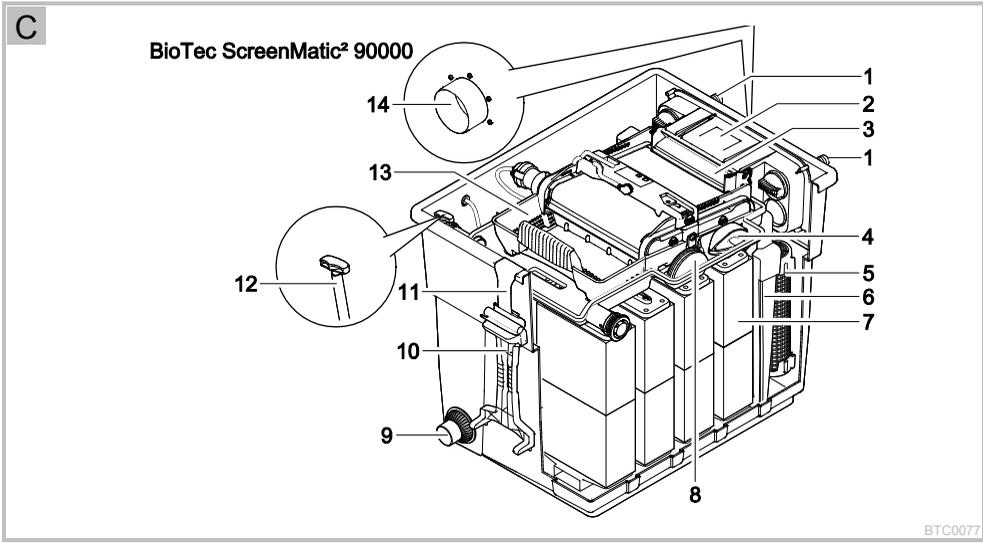
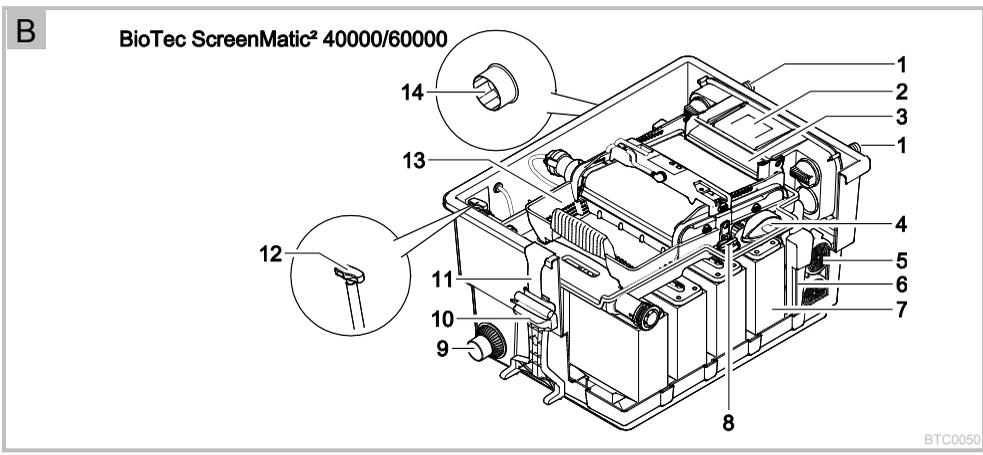
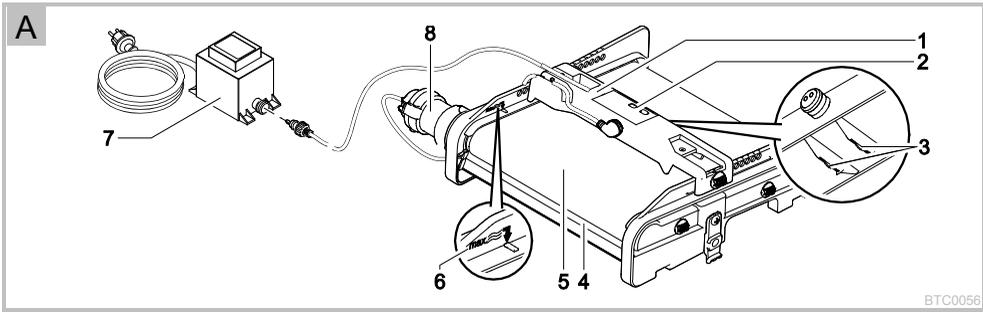




## BioTec ScreenMatic<sup>2</sup>

DE	Gebrauchsanleitung
EN	Operating instructions
FR	Notice d'emploi
NL	Gebruiksaanwijzing
ES	Instrucciones de uso
PT	Instruções de uso
IT	Istruzioni d'uso
DA	Brugsanvisning
NO	Bruksanvisning
SV	Bruksanvisning
FI	Käyttöohje
HU	Használati útmutató
PL	Instrukcja użytkowania
CS	Návod k použití
SK	Návod na použitie
SL	Navodila za uporabo
HR	Uputa o upotrebi
RO	Instrucțiuni de folosință
BG	Упътване за употреба
UK	Посібник з експлуатації
RU	Руководство по эксплуатации
CN	使用说明书

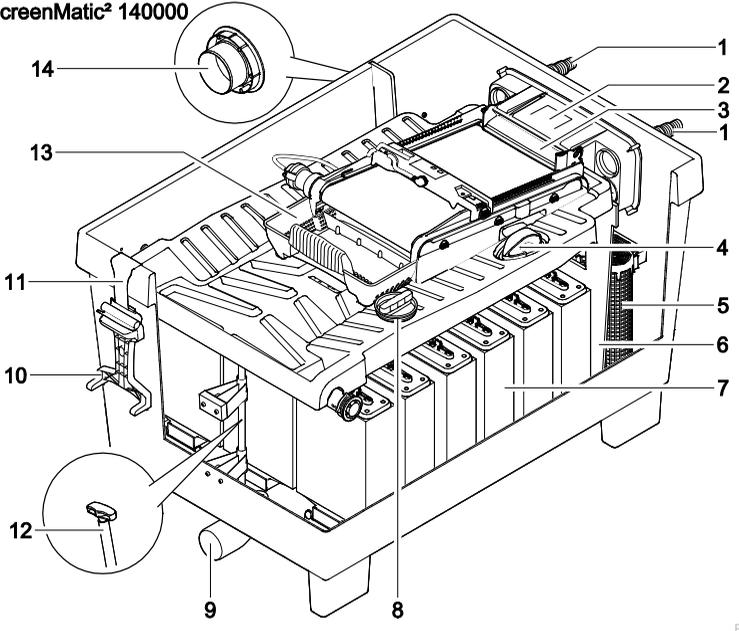






**D**

**BioTec ScreenMatic<sup>2</sup> 140000**

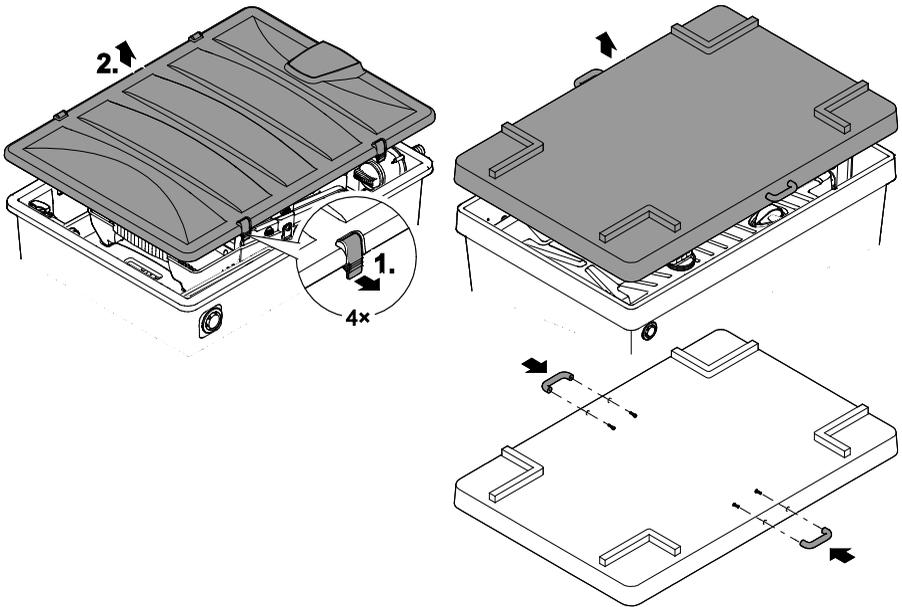


BTC0049

**E**

**BioTec ScreenMatic<sup>2</sup> 40000/60000/90000**

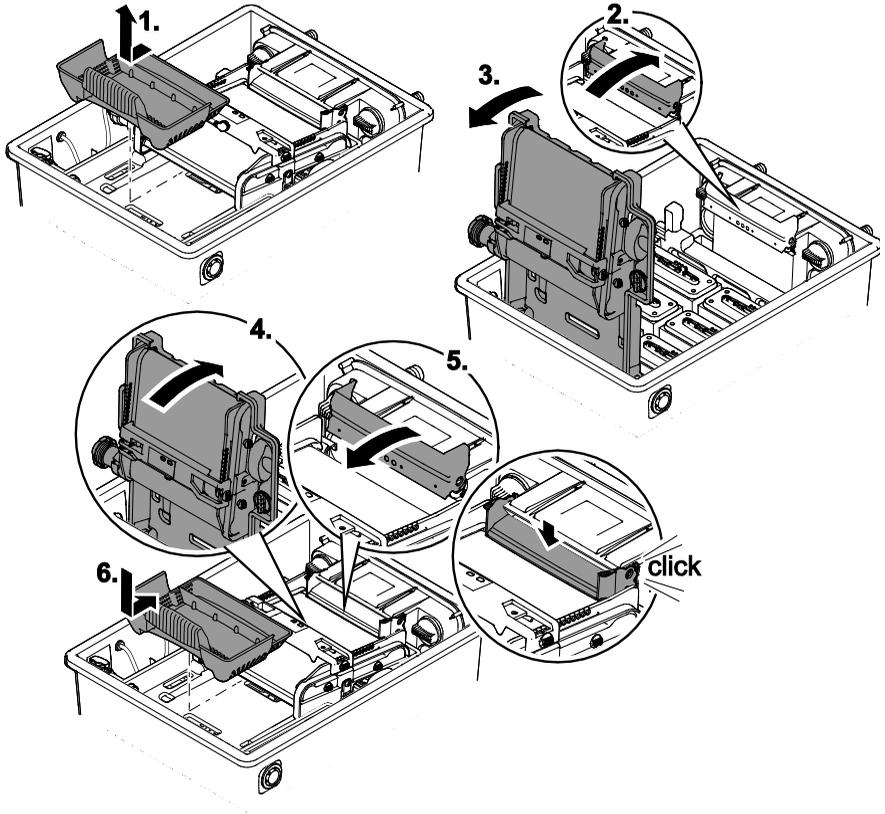
**BioTec ScreenMatic<sup>2</sup> 140000**



BTC0051



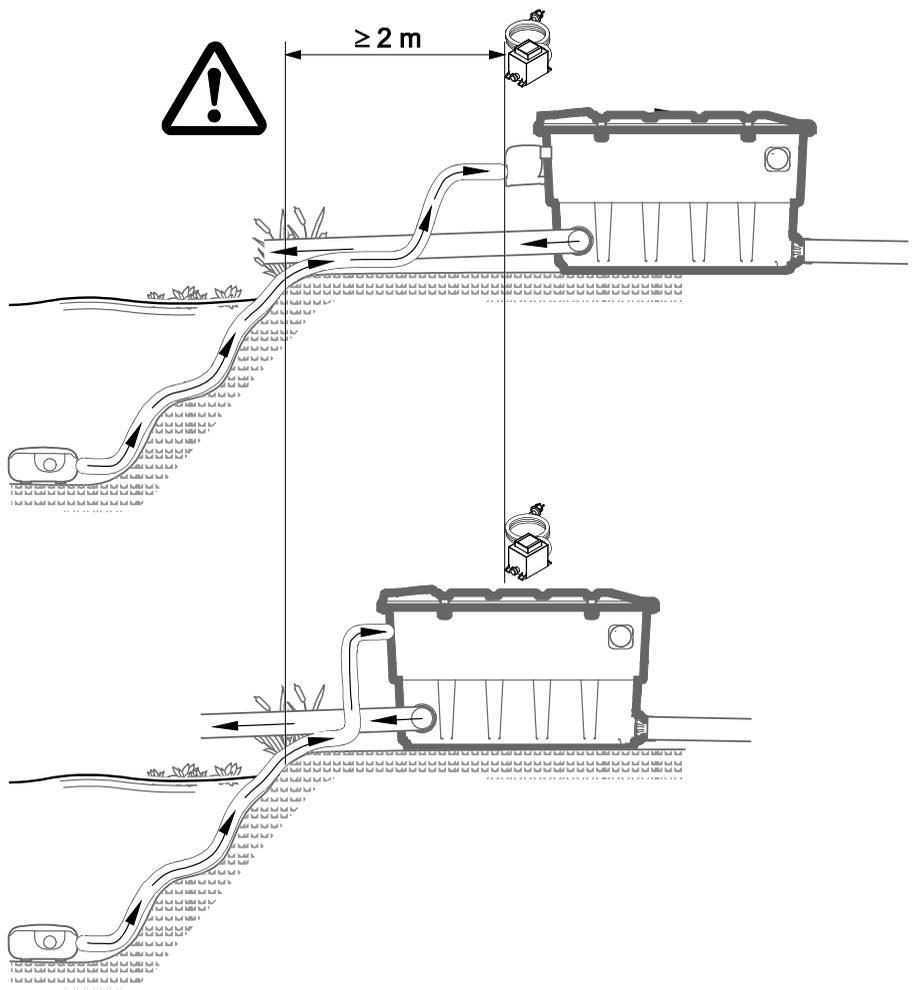
F



BTC0052



G

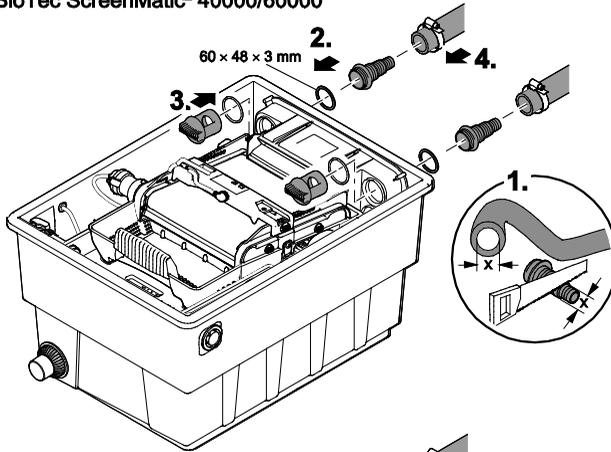


BTC0048

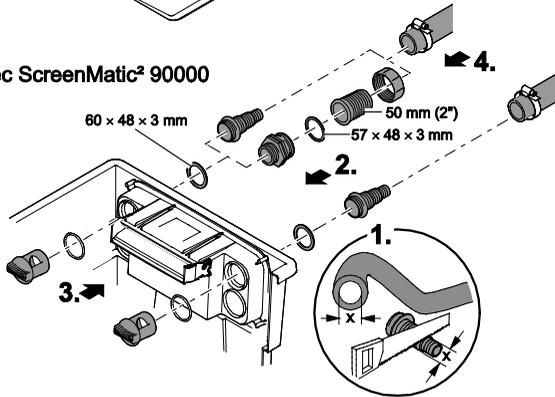


H

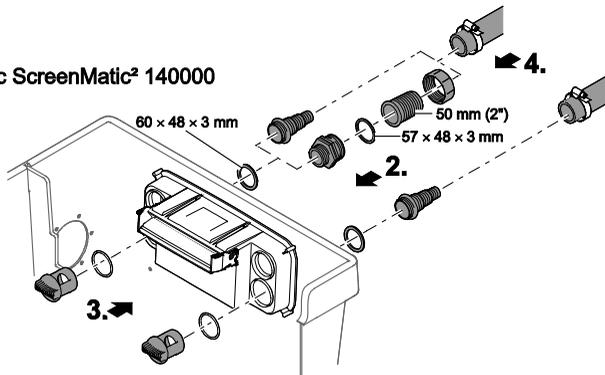
### BioTec ScreenMatic<sup>2</sup> 40000/60000



### BioTec ScreenMatic<sup>2</sup> 90000



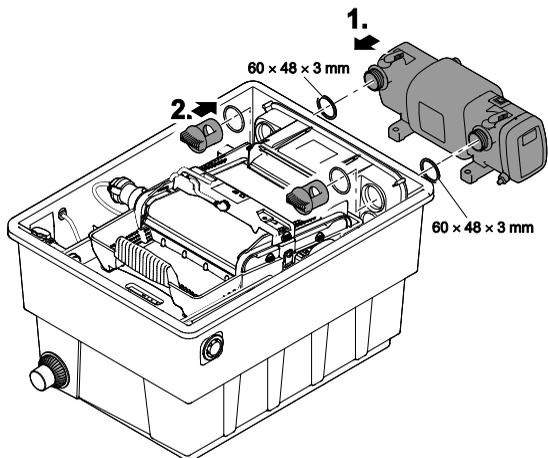
### BioTec ScreenMatic<sup>2</sup> 140000



BTC0058



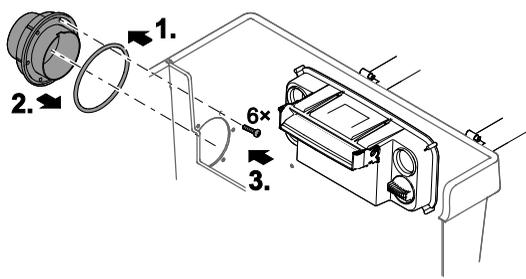
I



BTC0059

J

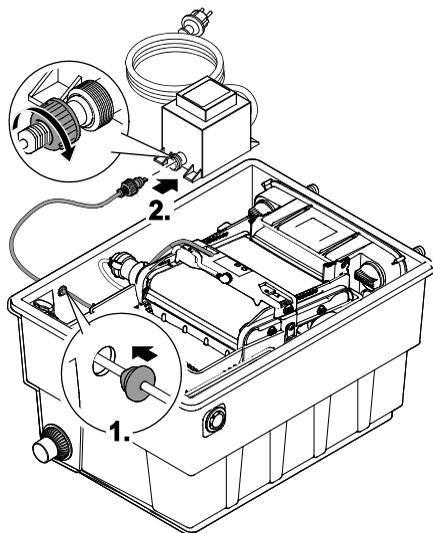
BioTec ScreenMatic<sup>2</sup> 140000



BTC0064

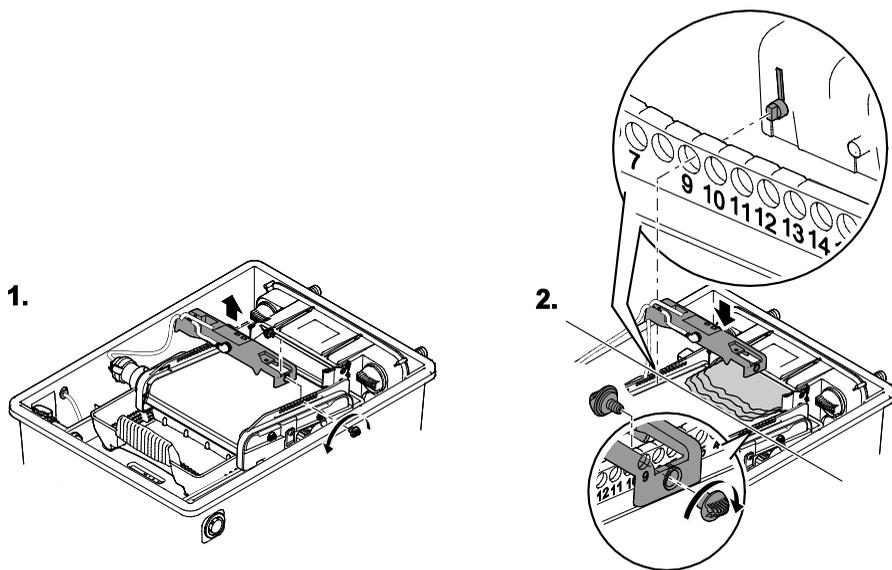


**K**



BTC0061

**L**

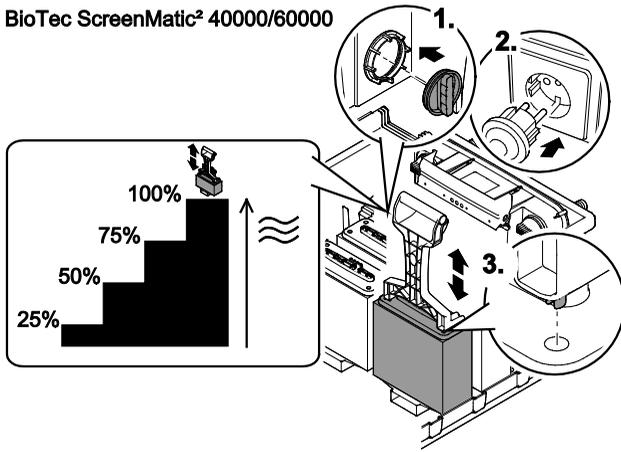


BTC0062



**M**

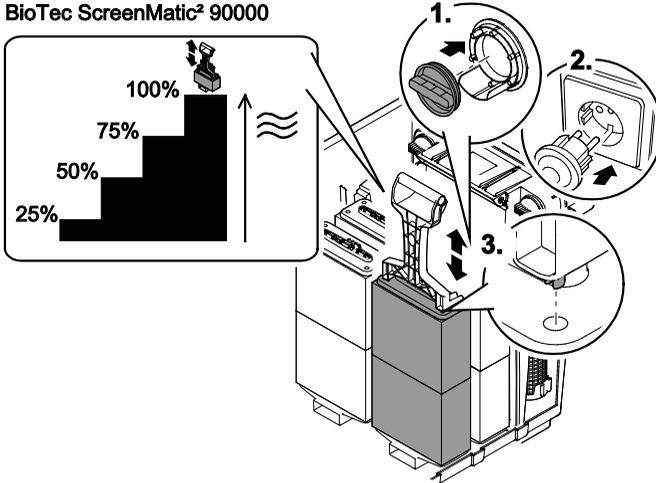
**BioTec ScreenMatic<sup>2</sup> 40000/60000**



BTC0053

**N**

**BioTec ScreenMatic<sup>2</sup> 90000**

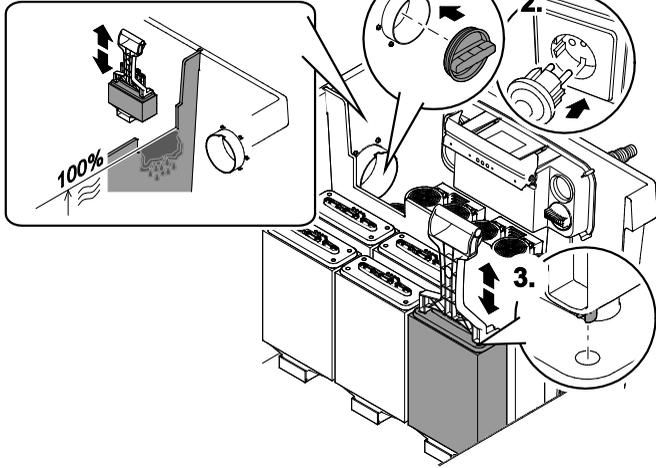


BTC0082



O

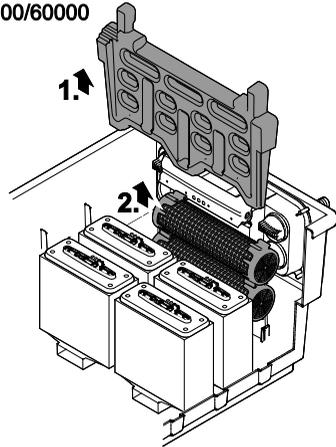
### BioTec ScreenMatic<sup>2</sup> 140000



BTC0079

P

### BioTec ScreenMatic<sup>2</sup> 40000/60000

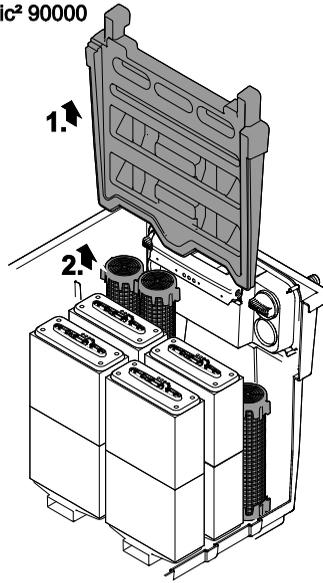


BTC0055



Q

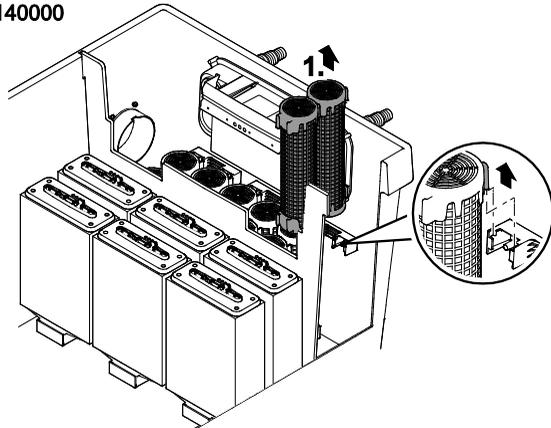
BioTec ScreenMatic<sup>2</sup> 90000



BTC0081

R

BioTec ScreenMatic<sup>2</sup> 140000

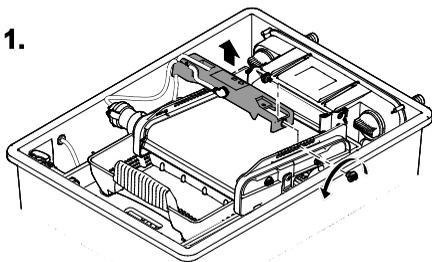


BTC0080



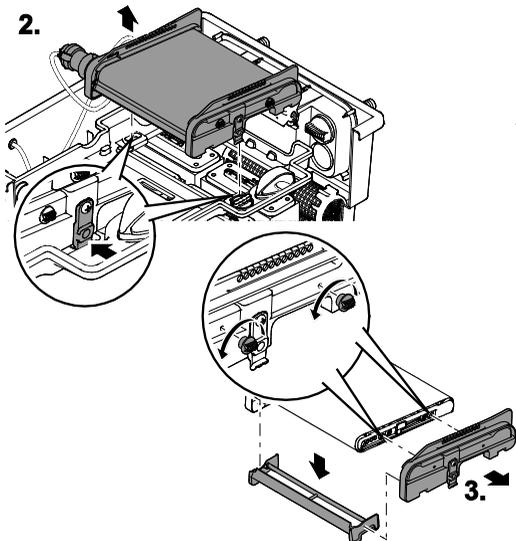
S

1.



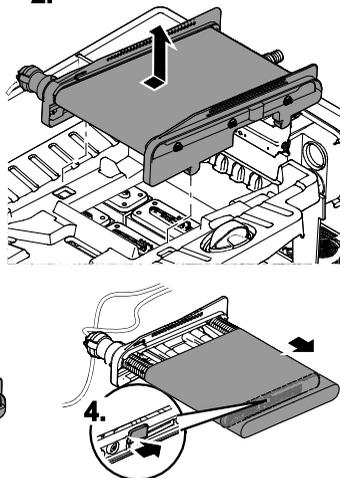
BioTec ScreenMatic² 40000/60000/90000

2.



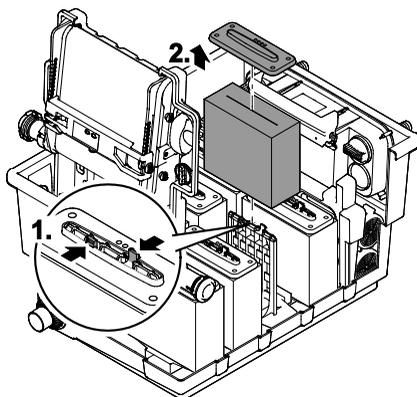
BioTec ScreenMatic² 140000

2.



BTC0060

T



BTC0054

## Table des matières

1	<a href="#">Consignes de sécurité</a> .....	44
1.1	<a href="#">Raccordement électrique</a> .....	44
1.2	<a href="#">Exploitation sécurisée</a> .....	44
2	<a href="#">En ce qui concerne cette notice d'emploi</a> .....	45
2.1	<a href="#">Symboles dans cette notice d'emploi</a> .....	45
2.1.1	<a href="#">Avertissements</a> .....	45
2.1.2	<a href="#">Autres remarques</a> .....	45
3	<a href="#">Description du produit</a> .....	46
3.1	<a href="#">Structure de l'appareil</a> .....	46
3.2	<a href="#">Propriétés</a> .....	46
3.3	<a href="#">Utilisation conforme à la finalité</a> .....	46
3.4	<a href="#">Éventuelle utilisation incorrecte</a> .....	46
3.5	<a href="#">Accès à l'appareil</a> .....	47
3.5.1	<a href="#">Ouverture du récipient</a> .....	47
3.5.2	<a href="#">Ouverture/fermeture du porte crépine</a> .....	47
4	<a href="#">Mise en place et raccordement</a> .....	47
4.1	<a href="#">Planification de la mise en place</a> .....	47
4.2	<a href="#">Brancher l'entrée</a> .....	48
4.3	<a href="#">Raccordement du préclarificateur à UVC</a> .....	48
4.4	<a href="#">Brancher la sortie</a> .....	49
4.5	<a href="#">Raccordement du conduit d'écoulement de particules</a> .....	49
4.6	<a href="#">Procéder au raccordement électrique</a> .....	49
5	<a href="#">Mise en service</a> .....	50
5.1	<a href="#">Starter de filtre biologique</a> : .....	50
5.2	<a href="#">Succession des étapes de la mise en service</a> .....	50
5.3	<a href="#">Ajustement de la commande</a> .....	51
6	<a href="#">Utilisation</a> .....	51
6.1	<a href="#">Tableau de commande</a> .....	51
6.2	<a href="#">Nettoyage manuel</a> .....	52
6.3	<a href="#">Nettoyage automatique</a> .....	52
6.4	<a href="#">Nettoyage en fonction du temps</a> .....	52
6.5	<a href="#">Messages du système</a> .....	52
7	<a href="#">Élimination des dérangements</a> .....	53
8	<a href="#">Nettoyage et entretien</a> .....	53
8.1	<a href="#">Opérations de nettoyage périodiques</a> .....	54
8.2	<a href="#">Nettoyage des mousses filtrantes</a> .....	54
8.3	<a href="#">Nettoyage/Remplacement du tube à substrat</a> .....	55
8.4	<a href="#">Nettoyage/Remplacement de la crépine</a> .....	55
8.5	<a href="#">Remplacement des mousses filtrantes</a> .....	56
9	<a href="#">Stockage / entreposage pour l'hiver</a> .....	56
10	<a href="#">Pièces d'usure</a> .....	56
11	<a href="#">Recyclage</a> .....	56
12	<a href="#">Caractéristiques techniques</a> .....	57
13	<a href="#">Pièces de rechange</a> .....	57

## **AVERTISSEMENT**

### • Attention :

Dans le cas où cet appareil serait utilisé par des mineurs de moins de 8 ans ainsi que par des personnes souffrant d'un handicap mental ou plus généralement par des personnes manquant d'expérience, un adulte averti devra être présent, qui renseignera le mineur ou la personne fragilisée concernée sur le bon emploi de ce matériel. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Ne pas laisser un enfant sans surveillance pour le nettoyage ou l'entretien.

- Veiller à ce que l'appareil soit absolument protégé par fusible par le biais d'une protection différentielle avec un courant assigné de 30 mA maximum.
- Ne brancher l'appareil que lorsque les caractéristiques électriques de l'appareil et de l'alimentation électrique correspondent. Les caractéristiques de l'appareil sont indiquées sur la plaque signalétique de l'appareil, sur l'emballage ou dans cette notice d'emploi.
- La mort ou des blessures graves par choc électrique sont possibles ! Avant de mettre les mains dans l'eau, débranchez les appareils dans l'eau d'une tension >12 V CA ou >30 V CC.
- Utiliser l'appareil uniquement lorsque personne ne se trouve dans l'eau.

## **1 Consignes de sécurité**

### **1.1 Raccordement électrique**

- Les installations électriques doivent répondre aux règlements d'installation nationaux et leur exécution est exclusivement réservée à un technicien électricien.
- Une personne est considérée comme technicien électricien lorsqu'elle est capable et habilitée à apprécier et réaliser les travaux qui lui sont confiés en raison de sa formation technique, de ses connaissances et de son expérience. Travailler en tant que technicien consiste également à identifier d'éventuels dangers et à respecter les normes régionales et nationales, les règlements et les dispositions en vigueur qui se rapportent aux tâches à exécuter.
- En cas de questions et de problèmes, prière de vous adresser à un technicien électricien.
- Les câbles de rallonge et le distributeur de courant (p. ex. blocs multiprises) doivent être conçus pour une utilisation en extérieur (protégé contre les projections d'eau).
- Protéger les raccordements à fiche contre l'humidité.
- Raccorder l'appareil uniquement à une prise installée de manière réglementaire.

### **1.2 Exploitation sécurisée**

- Il est interdit d'utiliser l'appareil si le câble électrique est défectueux.
- Ne pas utiliser l'appareil avec un boîtier défectueux.

- Ne pas porter ou tirer l'appareil par les câbles électriques.
- Poser les câbles de manière à ce qu'ils soient protégés contre d'éventuels endommagements et veiller à ce que personne ne puisse trébucher.
- N'ouvrir le boîtier de l'appareil ou des éléments s'y rapportant que si cela est expressément sollicité dans la notice d'emploi.
- N'utiliser que des pièces de rechange et des accessoires d'origine pour l'appareil.
- Ne jamais procéder à des modifications techniques sur l'appareil.

## 2 En ce qui concerne cette notice d'emploi

Bienvenue chez OASE Living Water. Avec l'acquisition du produit, **BioTec ScreenMatic<sup>2</sup> 40000/60000/140000** vous avez fait le bon choix.

Avant la première utilisation de l'appareil, lire attentivement cette notice d'emploi et se familiariser avec l'appareil. Tous les travaux effectués avec et sur cet appareil devront être exécutés conformément aux directives ci-jointes.

Respecter impérativement les consignes de sécurité relatives à une utilisation correcte et en toute sécurité. Conserver soigneusement cette notice d'emploi. Lors d'un changement de propriétaire, prière de transmettre également cette notice d'emploi.

### 2.1 Symboles dans cette notice d'emploi

#### 2.1.1 Avertissements

Dans cette notice, les avertissements sont classés par mots de signalisation qui indiquent l'ampleur du risque.



#### **AVERTISSEMENT**

- signale une situation éventuellement dangereuse.
- Le non-respect risque d'entraîner la mort ou des blessures graves.



#### **REMARQUE**

Informations permettant d'assurer une meilleure compréhension et d'éviter des dommages matériels ou environnementaux.

#### 2.1.2 Autres remarques

- A Renvoi à l'illustration, p. ex. Figure A.
- Renvoi à un autre chapitre.

### 3 Description du produit

#### 3.1 Structure de l'appareil

<input type="checkbox"/> A	Unité à bande ScreenMatic
1	Commande
2	Tableau de commande
3	Capteur sur la partie inférieure de la commande <ul style="list-style-type: none"> <li>Un nettoyage automatique de la crépine-ScreenMatic se déclenche lors d'un contact du capteur avec l'eau.</li> </ul>
4	Racleur <ul style="list-style-type: none"> <li>Enlève les salissures se trouvant sur la crépine ScreenMatic et les transportent dans le collecteur de salissures</li> </ul>
5	Crépine-ScreenMatic
6	Marquage « Cascade d'eau max. » <ul style="list-style-type: none"> <li>Les salissures sont, le cas échéant, évacuées par rinçage hors du collecteur de salissures lorsque la cascade d'eau dépasse le marquage dans le distributeur d'eau.</li> </ul>
7	Transformateur <ul style="list-style-type: none"> <li>Alimentation en tension pour la commande et le moteur</li> </ul>
8	Moteur <ul style="list-style-type: none"> <li>Entraînement de l'unité à bande ScreenMatic</li> </ul>

<input type="checkbox"/> B, C, D	BioTec ScreenMatic <sup>2</sup> 40000/60000/140000
1	Entrées, deux unités
2	Distributeur d'eau
3	Rallonge de distributeur
4	Brosse pour nettoyage périodique de la crépine-ScreenMatic
5	Tube à substrat <ul style="list-style-type: none"> <li>BioTec ScreenMatic<sup>2</sup> 40000: 2 unités</li> <li>BioTec ScreenMatic<sup>2</sup> 60000: 3 unités</li> <li>BioTec ScreenMatic<sup>2</sup> 90000 : 4 unités</li> <li>BioTec ScreenMatic<sup>2</sup> 140000: 12 unités</li> </ul>
6	Paroi de séparation <ul style="list-style-type: none"> <li>Amovible pour les besoins d'entretien sur BioTec ScreenMatic<sup>2</sup> 40000/60000/90000</li> </ul>
7	Mousse filtrante <ul style="list-style-type: none"> <li>BioTec ScreenMatic<sup>2</sup> 40000/60000: 8 unités</li> <li>BioTec ScreenMatic<sup>2</sup> 90000: 16 unités</li> <li>BioTec ScreenMatic<sup>2</sup> 140000: 18 unités</li> </ul>
8	Capuchon obturateur de fermeture de sortie (14) <ul style="list-style-type: none"> <li>Aucune eau souillée ne s'écoule dans la pièce d'eau lors du nettoyage des mousses filtrantes lorsque la sortie est fermée</li> </ul>
9	Conduit d'écoulement des impuretés
10	Nettoyant moussant
11	Support pour le nettoyant moussant
12	Vanne guillotine pour conduit d'écoulement des impuretés
13	Collecteur de salissures
14	Sortie

#### 3.2 Propriétés

- Filtre à filtration continue très efficace pour pièces d'eau jusqu'à 40 m<sup>3</sup>, 60 m<sup>3</sup>, 90 m<sup>3</sup> ou 140 m<sup>3</sup>.
- Crépine ScreenMatic à entraînement électrique pour la séparation automatique des particules grossières.
- Entretien réduit du filtre grâce à la séparation des particules grossières.
- Bonde de fond avec coulisseau pour l'élimination des salissures dans le système de filtration.
- Nettoyage facile des mousses filtrantes directement dans le filtre.
- Nettoyant moussant et support pour la fixation du nettoyant moussant dans le réservoir.
- Adaptation optimale aux pompes filtrantes OASE AquaMax Eco.
- Possibilité de raccordement direct pour clarificateurs UVC OASE des séries Vitronic 18W/24W/36W, Bitron C et Bitron Eco.
- Utilisation de différents moyens de filtration pour un développement optimal de la biologie de filtration.

#### 3.3 Utilisation conforme à la finalité

BioTec ScreenMatic<sup>2</sup> 40000/60000/140000, appelé par la suite « appareil », doit être utilisé exclusivement comme suit :

- Pour le nettoyage de bassins de jardin.
- Exploitation dans le respect des données techniques.

#### 3.4 Éventuelle utilisation incorrecte

Les restrictions suivantes sont valables pour l'appareil :

- A utiliser uniquement avec de l'eau à une température entre +4 °C et +35 °C.
- Ne jamais refouler des liquides autres que de l'eau.
- Ne pas utiliser à des fins commerciales ou industrielles.
- Non compatible à l'eau salée.
- Ne pas utiliser en relation avec des produits chimiques, des produits alimentaires, des matériaux facilement inflammables ou explosifs.

### 3.5 Accès à l'appareil

- Ôter le couvercle du récipient. Accès à la commande.
- Lever le porte-crèpine : accès aux mousses filtrantes tubes à substrat, paroi de séparation et sortie.

#### 3.5.1 Ouverture du récipient

E

- BioTec ScreenMatic<sup>2</sup> 40000/60000 : Débloquer les crochets de verrouillage, soulever le couvercle et le retirer.
- BioTec ScreenMatic<sup>2</sup> 140000 : Soulever le couvercle par les poignées et le retirer.
  - Visser les poignées sur le couvercle. Les poignées ne sont pas fournies montées.



#### REMARQUE

N'utiliser l'appareil qu'avec le couvercle de récipient en place.

#### 3.5.2 Ouverture/fermeture du porte crèpine

Voici comment procéder :

F

Ouverture

1. Retirer le collecteur de salissures.
2. Lever la rallonge du distributeur.
3. Rabattre le porte-crèpine avec l'unité à bande ScreenMatic vers le haut.

Fermeture

4. Rabattre le porte-crèpine vers le bas avec précaution.
5. Appuyer sur la rallonge du distributeur jusqu'à ce qu'elle s'emboîte de manière audible.
6. Mettre le collecteur de salissures en place.

## 4 Mise en place et raccordement

### 4.1 Planification de la mise en place

G



#### AVERTISSEMENT

Tension électrique dangereuse.

**Conséquences possibles :** Mort ou blessures graves par choc électrique lors du fonctionnement d'appareils électriques à côté ou dans l'eau.

#### Mesures de protection pour les milieux aquatiques praticables :

- Utiliser exclusivement des appareils électriques ou des installations avec une tension assignée  $U_{CA} \leq 12 \text{ V}$  ou  $U_{CC} \leq 30 \text{ V}$ .
- Pour des installations électriques avec une tension assignée  $U_{CA} > 12 \text{ V}$  ou  $U_{CC} > 30 \text{ V}$  maintenir une distance d'au moins 2 m avec l'eau.

#### Mesures de protection pour les milieux aquatiques non praticables :

- Pour des installations électriques avec une tension assignée  $U_{CA} > 12 \text{ V}$  ou  $U_{CC} > 30 \text{ V}$  maintenir une distance d'au moins 2 m avec l'eau



#### REMARQUE

Utiliser des moyens d'aide au transport et à la manutention appropriés pour le transport et la mise en place de l'appareil.

Le poids de l'appareil dépasse 25 kg. (→ Caractéristiques techniques)

### Distance par rapport à l'eau

Les composants électriques du système de filtration fonctionnent avec une tension assignée de  $U_{CC} = 12\text{ V}$ . La tension d'alimentation est fournie par un transformateur externe raccordé au secteur.

- Système de filtration avec clarificateur UVC :
  - Placer le système de filtration et le transformateur à une distance d'au moins 2 m par rapport à l'eau.
- Système de filtration sans clarificateur UVC :
  - Le système de filtration peut être installé à proximité immédiate de l'eau. Placer le transformateur à une distance d'au moins 2 m par rapport à l'eau.

### Conditions ambiantes et de fonctionnement optimales

Une planification minutieuse et une prise en considération des conditions ambiantes permettront d'obtenir des conditions de fonctionnement optimales.

- Rempli, le filtre est très lourd. Pour cela, choisir un support approprié (au moins un dallage, ou mieux encore une surface bétonnée) pour éviter tout effondrement.
- Aligner la plaque de fond à l'horizontale.
- Prévoir suffisamment d'espace autour des appareils, pour pouvoir exécuter les travaux de nettoyage et de maintenance.
- Laisser l'eau souillée s'écouler dans les canalisations ou le plus loin possible du bassin pour éviter absolument son retour dans la pièce d'eau.
- Ne pas positionner l'arrivée dans la pièce d'eau plus haut que la sortie du système de filtration (par ex. cours d'eau ou chute d'eau).



#### REMARQUE

Un cours de ruisseau ou une cascade sont appropriés de manière optimale à la reconduite de l'eau vers l'étang.

Ceci permet d'oxygéner l'eau filtrée de l'étang avant qu'elle ne retourne dans l'étang.

## 4.2 Brancher l'entrée

Le système de filtration dispose de deux entrées avec des embouts à étages.

- Raccordement d'une pompe de filtration.
- Raccordement d'un préclarificateur à UVC. (→ Raccordement du préclarificateur à UVC)
- Si une entrée est inutilisée, monter un embout à étages fermé.
  - Les embouts à étages sont livrés à l'état fermé.

Prérequis :

- Le récipient est ouvert. (→ Ouverture du récipient)
- Le porte-crèpine est rabattu vers le haut. (→ Ouverture/fermeture du porte crèpine)

Voici comment procéder :

H

1. Raccourcir l'embout à étages sur le diamètre du tuyau utilisé.
  - On réduit de cette manière les pertes de pression.
2. Introduire l'embout à étages avec le joint plat dans l'ouverture d'arrivée.
3. Introduire et visser la vis traversante avec le joint torique sur l'embout à étages et la serrer à la main.
  - BioTec ScreenMatic<sup>2</sup> 140000 : Comme alternative, il est possible de monter un raccord de tuyau de 50 mm (2").
4. Glisser le collier de serrage sur le tuyau, enfiler le tuyau sur le raccord de tuyau et le fixer avec le collier de serrage.

## 4.3 Raccordement du préclarificateur à UVC

Prérequis :

- Le récipient est ouvert. (→ Ouverture du récipient)
- Le porte-crèpine est rabattu vers le haut. (→ Ouverture/fermeture du porte crèpine)

Voici comment procéder :

I

1. Introduire le clarificateur UVC avec le joint plat dans l'ouverture d'arrivée.
2. Introduire et visser la vis traversante avec le joint torique sur l'embout à étages et la serrer à la main.
  - Lire les instructions de service du clarificateur UVC.

#### 4.4 Brancher la sortie

- Utiliser des conduites appropriées.
- Ne pas utiliser des sections de conduites perpendiculaires. Des coudes d'un angle maximal de 45° sont fortement efficaces.
- En cas de fort gel, l'eau stagnante ne pouvant s'écouler risque de faire éclater les conduites. De ce fait, poser les conduites et les tuyaux avec une inclinaison (50 mm/m) de sorte qu'ils puissent se vider.
- Dimensions de conduite : (→ Caractéristiques techniques)

#### Montage du conduit d'écoulement DN 110

BioTec ScreenMatic<sup>2</sup> 140000 : La sortie n'est pas fournie montée.

Prérequis :

- Le récipient est ouvert. (→ Ouverture du récipient)

Voici comment procéder :

J

1. Poser le joint torique sur le conduit d'écoulement
2. de l'extérieur, placer le conduit d'écoulement dans la paroi du récipient.
  - Le repère ressortant en saillie doit être tourné vers le haut et aligné sur le trou.
3. Fixer le conduit d'écoulement, de l'intérieur, avec les vis à tête bombée.
  - Serrer toutes les vis en diagonale au moyen d'une visseuse sans fils pour un contact uniforme du joint. Resserrer les vis au moyen des tournevis cruciformes.



#### REMARQUE

Monter les supports pour accroître la stabilité des constructions en tubes et pour éviter que la construction en tubes en s'affaisse pendant le fonctionnement.

#### 4.5 Raccordement du conduit d'écoulement de particules

En cas de besoin (nettoyage, réparations, entreposage pour l'hiver), il est possible de laisser l'eau s'écouler dans le conteneur par le biais du conduit d'écoulement de salissures avec robinet d'arrêt en bas sur le réservoir.

- Raccorder la conduite et acheminer l'eau polluée par ex. dans un parterre de fleurs ou vers les canalisations d'eaux usées.
- Dimensions de conduite : (→ Caractéristiques techniques)

#### 4.6 Procéder au raccordement électrique

Voici comment procéder :

K

1. Faire passer le câble de raccordement à travers l'ouverture de la paroi du récipient et la fermer avec le bouchon d'étanchéité.
  - Laisser le câble de raccordement suffisamment long dans le récipient afin qu'il ne subisse aucune traction lors du rabattement de l'unité à bande ScreenMatic.
  - Éviter tout enchevêtrement du câble dans le récipient.
2. Brancher la fiche du câble de raccordement sur la prise du transformateur et bloquer l'écrou-raccord en le serrant à la main.

## 5 Mise en service



### REMARQUE

Retirer le film protecteur des tubes à substrat et placer les tubes à substrat dans le récipient.  
(→ Nettoyage/Remplacement du tube à substrat)

- Les tubes à substrat sont fournis emballés dans un film protecteur.
- Lors de la première mise en service, méticuleusement nettoyer l'étang pour que le système de filtration ne soit pas soumis à une contrainte extrême en raison d'une eau excessivement polluée. Pour ce nettoyage, OASE préconise l'usage de l'aspirateur de boue d'étang PondoVac.
  - Lorsque l'étang vient juste d'être construit, ce nettoyage est en principe superflu.
- Le système de filtration est à utiliser toute la journée pendant la saison de l'étang.

### 5.1 Starter de filtre biologique :

Les mousses filtrantes atteignent leur pleine capacité d'épuration biologique uniquement après quelques semaines. Nous conseillons d'utiliser l'activateur de filtration Biokick OASE pour la prolifération rapide des populations bactériennes. Des microorganismes s'installent dans le système de filtration, se multiplient et assurent une meilleure qualité de l'eau de l'étang en décomposant les substances nutritives superflues.



### REMARQUE

En cas d'utilisation d'activateurs de filtre, de médicaments ou de produits d'entretien du bassin, laisser l'appareil de pré-clarification à UVC hors circuit pendant au moins 36 heures, pour ne pas entraver l'effet du produit.

### 5.2 Succession des étapes de la mise en service

Voici comment procéder :

1. Fermer le robinet d'arrêt du conduit d'écoulement des salissures.
2. Contrôler le système de filtration (conduites et tuyaux) pour s'assurer que rien ne manque.
3. Ôter le couvercle du conteneur.
4. Brancher le transformateur de la commande sur le secteur.
5. Connecter la pompe de filtration et évent. le préclarificateur à UVC.
  - L'eau doit être refoulée dans l'étang par le biais de la conduite de retour.
6. Vérifier l'étanchéité de toutes les conduites, tuyaux et raccords.
  - Au début, les joints gonflants risquent de ne pas être étanches, car ils ne sont complètement étanches qu'après le contact avec l'eau.
7. Si besoin, ajuster la commande au débit. (→ Ajustement de la commande)
8. Contrôler le fonctionnement de l'unité à bande ScreenMatic. (→ Utilisation)
9. Remettre le couvercle du conteneur en place.



### REMARQUE

Le niveau d'eau final dans le récipient se règle une fois que la pleine capacité d'épuration biologique est atteinte.

- Les nouvelles mousses filtrantes atteignent leur pleine capacité d'épuration biologique uniquement après env. 3 à 4 semaines. Le niveau d'eau est tout d'abord plus faible, les mousses filtrantes ne sont pas entièrement recouvertes par l'eau. Le filtre doit déborder pendant la constitution de la biologie. Ne laver les mousses filtrantes pour la première fois qu'après 3 à 4 semaines.
- Le filtre n'exerce plus d'action biologique nettoyante lorsque les températures sont inférieures à 10 °C. Le filtre doit déborder. Un nettoyage n'est pas nécessaire.



### REMARQUE

Pour un maximum d'efficacité, les tubes à substrat doivent être entièrement immergés. En fonction de la configuration du système, le niveau de l'eau du réservoir peut s'avérer trop bas.

- Dans ce cas, placer le tube à substrat supérieur directement dans l'étang à un endroit où l'écoulement est fort.

### 5.3 Ajustement de la commande

#### Ajuster la commande uniquement après la phase de mise en route

- Suite à l'immersion de la pompe dans la pièce d'eau, il peut arriver qu'une grande quantité de salissures soit brassée ce qui provoque alors un débordement de la crépine ScreenMatic lors d'une mise en service directe du système de filtration.
- Le système de filtration nécessite une phase de mise en route de 2 à 3 heures. Si besoin, ajuster la commande par la suite.
- Ajuster la commande de sorte que le capteur ne s'enclenche qu'à la formation d'un bourrelet de salissures suffisant.
  - Un bourrelet de salissures bien formé peut être pris en charge de manière optimale par le racleur et ensuite acheminé dans le collecteur de salissures.
  - La brosse de raclage sous la crépine ScreenMatic collecte les particules de salissures fines qui tombent dans le collecteur de salissures.

Voici comment procéder :

□ L

1. Retirer la vis sur la commande et sortir la commande.
2. Placer la commande à la position déterminée, réimplanter la vis et la serrer à la main.

#### Ajuster la commande en fonction du taux de pollution de la pièce d'eau

Afin d'éviter tout encrassement prématuré des mousses filtrantes, l'eau polluée ne doit pas s'écouler directement dans le collecteur de salissures en dépassant le marquage « Cascade d'eau max. ».

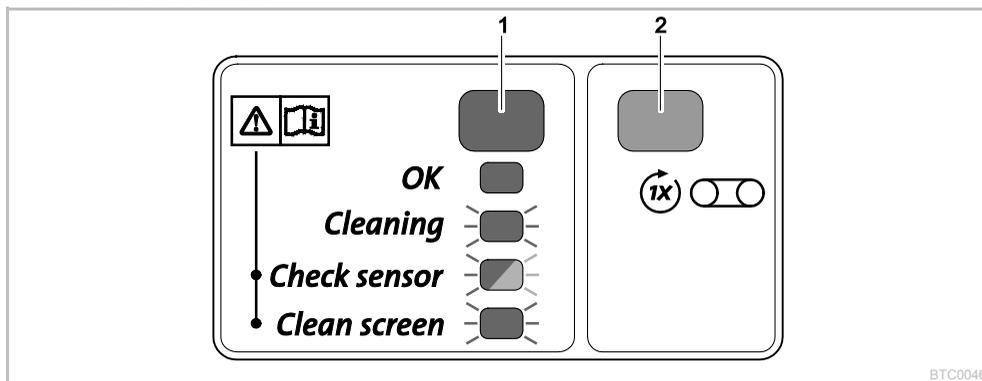
- Modifier la position de la commande uniquement lorsque l'eau, malgré le nettoyage de la crépine ScreenMatic (avec la brosse jointe), arrive au niveau ou s'écoule en dépassant le marquage « Cascade d'eau max. ». (→ Nettoyage/Remplacement de la crépine-)

#### Positions typiques de la commande

BioTec ScreenMatic <sup>2</sup> 40000		BioTec ScreenMatic <sup>2</sup> 60000		BioTec ScreenMatic <sup>2</sup> 90000		BioTec ScreenMatic <sup>2</sup> 140000	
<6000 l/h	<7	<8000 l/h	<9	<9000 l/h	<10	<12000 l/h	<18
>8000 l/h	>7	>9000 l/h	>9	>11000 l/h	>10	>15000 l/h	>18
État à la livraison	7	État à la livraison	9	État à la livraison	10	État à la livraison	18

## 6 Utilisation

### 6.1 Tableau de commande



BTC0046

1	LED, bicolore	
	• Éclairée en vert	L'unité à bande ScreenMatic est opérationnelle
	• Clignote en vert	Nettoyage actif
	• Clignote en vert/rouge	Défaut (→ Messages du système)
	• Clignote en rouge	Défaut (→ Messages du système)
2	Touche, démarrage/arrêt du nettoyage manuel	(→ Nettoyage manuel)

## 6.2 Nettoyage manuel

La manière de procéder	Description
 y appuyer pendant 1 s.	La crépine ScreenMatic avance d'1 tour. <ul style="list-style-type: none"> <li>Maintenir la touche enfoncée pendant 1 s : La rotation s'arrête prématurément.</li> </ul>

## 6.3 Nettoyage automatique

L'augmentation de la charge polluante entraîne automatiquement la hausse du niveau de l'eau dans la crépine ScreenMatic. Lors du contact avec l'eau, le capteur déclenche un mouvement de rotation de la crépine ScreenMatic dans la commande.

La brève rotation arrière répétée de la crépine ScreenMatic forme un bourrelet de salissures plus gros qui se laissera plus aisément prendre par le racleur.

Déroulement du cycle de nettoyage automatique	Rotation de la crépine ScreenMatic
Colmatage normal	
1. Contact du capteur avec l'eau	Léger retour
2. Contact du capteur avec l'eau	Léger retour
3. Contact du capteur avec l'eau	Léger retour
4. Contact du capteur avec l'eau	Un tour en avant <ul style="list-style-type: none"> <li>La charge polluante est amenée dans le collecteur de salissures</li> </ul>
Forte pollution ou ajustage incorrect de la commande (augmentation permanente du niveau de l'eau dans la crépine ScreenMatic)	
1. Contact du capteur avec l'eau	Léger retour puis un tour en avant <ul style="list-style-type: none"> <li>La charge polluante est amenée dans le collecteur de salissures</li> </ul>

## 6.4 Nettoyage en fonction du temps

En fonction de la température ambiante, l'unité à bande ScreenMatic effectue un cycle de nettoyage à périodicité fixe. Ceci permet d'assurer un nettoyage régulier

- en cas de salissure ou de défectuosité du capteur,
- ou lors de charges polluantes minimes et/ou en présence de faibles débits (par ex. lorsque la pompe de filtration SFC) est activée.

Température ambiante	Intervalle	Rotation de la crépine ScreenMatic
≤10 °C	6 heures	Un tour en avant
10 °C ... 20 °C	4 heures	<ul style="list-style-type: none"> <li>La charge polluante est amenée dans le collecteur de salissures</li> </ul>
≥20 °C	3 heures	

## 6.5 Messages du système

DEL	Défaut	Cause éventuelle	Remède	Réinitialisation du message système
Clignote en vert/rouge	Aucun nettoyage automatique au cours des dernières 48 heures	Capteur encrassé	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nettoyer le capteur</li> <li>Détartrer le capteur</li> </ul>	Automatique après dépannage
		Pas d'eau sale, pas de nettoyage nécessaire	–	
	Pas de débit d'eau	La pompe de filtration n'est pas en service	Connecter la pompe de filtration	
	Le capteur ne détecte pas d'eau	Commande sur la mauvaise position	Correctement positionner la commande	
		Commande défectueuse	Remplacer la commande	
	Conductivité de l'eau trop faible	Augmenter la dureté de l'eau avec OptiPond		
	Le débit de pompage est insuffisant	Adapter le débit du pompage		
Clignote en rouge	20 nettoyages automatiques successifs	Crépine ScreenMatic colmatée	<ul style="list-style-type: none"> <li>Démarrer le nettoyage manuel et nettoyer la crépine ScreenMatic sur le côté du distributeur d'eau (→ Nettoyage manuel) avec la brosse</li> <li>Nettoyer l'intérieur de la crépine ScreenMatic lorsque les mailles sont recouvertes d'une pellicule</li> </ul>	Automatique après dépannage

DEL	Défaut	Cause éventuelle	Remède	Réinitialisation du message système
			de résidus biologiques (→ Nettoyage/Remplacement de la crépine-)	
		Capteur encrassé	Nettoyer le capteur	
		Commande sur la mauvaise position	Correctement positionner la commande	
		Le débit de pompage est excessif	Adapter le débit du pompage	
Clignote en vert	La crépine ScreenMatic ne tourne pas malgré l'activation d'un nettoyage manuel	La fiche du câble de moteur n'est pas branchée ou mal branchée sur la commande	Enficher la fiche, vérifier la mise en place	-
		Moteur défectueux	Remplacer le moteur	
éteinte	La crépine ScreenMatic ne tourne pas malgré l'activation d'un nettoyage manuel	La fiche du câble de raccordement n'est pas branchée ou mal branchée sur le transformateur	Enficher la fiche, vérifier la mise en place	-
		Le transformateur n'est pas raccordé au secteur	Raccorder le transformateur au secteur	
		Transformateur défectueux	Remplacer le transformateur	
		Commande défectueuse	Remplacer la commande	

## 7 Élimination des dérangements

Défaut	Cause éventuelle	Remède
Pas de débit d'eau	La pompe de filtration n'est pas connectée	Connecter la pompe de filtration, brancher la fiche secteur.
	Conduit d'alimentation bouché en direction du système de filtration ou conduit de retour bouché en direction du bassin	Nettoyer les conduits d'alimentation ou de retour
Débit d'eau insuffisant	Tuyau plié/coudé ou bouché	Contrôler le tuyau, le nettoyer, éventuellement le remplacer
	Pertes excessives dans les tuyaux	Réduire la longueur du tuyau au minimum requis
	Le débit de pompage est insuffisant	Adapter le débit du pompage
L'eau ne devient pas claire	Brassage de l'eau trop faible	Adapter le débit du pompage
	L'eau est extrêmement sale	<ul style="list-style-type: none"> <li>Optimiser le brassage de l'eau dans l'étang</li> <li>Enlever les algues et les feuilles de l'étang</li> <li>Changer l'eau</li> <li>En cas de charge élevée, remplacer 30% de l'eau pour éviter de nuire aux poissons.</li> </ul>
	Population animale trop élevée	Réduire la population animale Valeur indicative : env. 600 mm de longueur de poisson pour 1 m <sup>3</sup> d'eau d'étang/bassin
	La crépine ScreenMatic est bouchée	Nettoyer ou remplacer la crépine ScreenMatic
	Les mousses filtrantes sont colmatées	Nettoyage des mousses filtrantes
Aucune arrivée d'eau à l'entrée du bassin	L'entrée dans le bassin est bouchée	Nettoyer l'entrée dans le bassin
	La pompe de filtration n'est pas en service	Connecter la pompe de filtration
Le niveau d'eau dans le récipient est trop bas, les mousses filtrantes ne sont pas complètement sous l'eau	Avec des mousses filtrantes neuves, le niveau d'eau est tout d'abord plus faible car il n'existe pas encore de populations bactériennes.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Attendre quelques semaines jusqu'à ce que la pleine capacité d'épuration biologique soit atteinte.</li> <li>Nous conseillons d'utiliser l'activateur de filtration Biokick pour accélérer la prolifération des populations bactériennes.</li> </ul>
	Absence de paroi de séparation (uniquement BioTec ScreenMatic <sup>2</sup> 40000/60000/90000)	Mettre la paroi de séparation en place
Niveau sonore élevé	Bruits d'eau à la sortie en raison d'une aération insuffisante	Pour aérer, placer une pièce en forme de T dans le tuyau d'écoulement avec l'ouverture vers le haut

## 8 Nettoyage et entretien



### AVERTISSEMENT

La mort ou des blessures graves dues à une tension électrique dangereuse !

- Toujours couper l'alimentation électrique de tous les appareils se trouvant dans l'eau avant tout contact avec l'eau.
- Couper la tension secteur avant toute exécution de travaux sur l'appareil.

- N'utiliser ni des produits de nettoyage agressifs, ni des solutions chimiques qui risqueraient d'attaquer le corps ou d'entraver le fonctionnement de l'appareil.
- Produits de nettoyage recommandés en cas d'entartrages tenaces :
  - Nettoyant pour pompe PumpClean de OASE.
  - Détergents ménagers exempts de vinaigre et de chlore.
- Après le nettoyage, rincer méticuleusement toutes les pièces à l'eau claire.

### 8.1 Opérations de nettoyage périodiques

- Vider le collecteur de salissures :
  - Le cycle de nettoyage dépend du taux de pollution de la pièce d'eau.
  - Retirer le collecteur de salissures : (→ Ouverture/fermeture du porte crépine)
- Nettoyer la crépine ScreenMatic
  - En cas de crépine ScreenMatic bouchée, nettoyer la crépine ScreenMatic en aval du distributeur d'eau avec la brosse. Pour cela, manuellement activer la crépine ScreenMatic. (→ Nettoyage manuel)
  - Effectuer un nettoyage intensif avec le nettoyant pour pompe PumpClean de OASE : (→ Nettoyage/Remplacement de la crépine-)

### 8.2 Nettoyage des mousses filtrantes

- Les mousses filtrantes doivent être nettoyées dès que l'eau dépasse de 100 % le marquage sur la paroi de séparation.
- Ne pas utiliser de produits chimiques pour le nettoyage, car ceux-ci tuent les bactéries filtrantes.

Prérequis :

- La pompe filtrante est déconnectée.
- Le récipient est ouvert. (→ Ouverture du récipient)
- Le porte-crépine est rabattu vers le haut. (→ Ouverture/fermeture du porte crépine)
- BioTec ScreenMatic<sup>2</sup> 90000: La paroi de séparation est arrachée et les tubes à substrat sont détachés. (→ Nettoyage/Remplacement du tube à substrat)
- Le niveau de l'eau a baissé pour atteindre le niveau de la sortie voire un niveau inférieur.

Voici comment procéder :

M, N

BioTec ScreenMatic<sup>2</sup> 40000/60000/90000:

1. Fermer la sortie en introduisant le capuchon obturateur de l'intérieur dans la sortie.
  - Pour faciliter l'accès, retirer la paroi de séparation.
2. Mettre la pompe de filtration en marche jusqu'à ce que les mousses filtrantes soient recouvertes d'eau puis ensuite arrêter la pompe de filtration.
3. Presser plusieurs fois les mousses filtrantes avec le nettoyeur pour mousse.
4. Laisser l'eau souillée s'écouler.
  - Ouvrir la vanne guillotine pour le conduit d'écoulement des impuretés et vider le récipient, puis la refermer.
5. En cas de besoin, répéter les étapes 2... 4.
6. Rincer le récipient à l'eau claire pour éliminer les salissures dissoutes. Pour cela, exécuter l'étape 2 puis ensuite l'étape 4.
7. Enlever le capuchon obturateur à l'intérieur de la sortie.
8. Fermer la vanne guillotine du conduit d'écoulement des salissures.
9. Fermer le porte-crépine en le rabattant (→ Ouverture/fermeture du porte crépine), mettre le collecteur de salissures en place et connecter la pompe de filtration.

O

BioTec ScreenMatic<sup>2</sup> 140000:

1. Fermer la sortie en introduisant le capuchon obturateur de l'intérieur dans la sortie.
2. Mettre la pompe de filtration en marche jusqu'à ce que les mousses filtrantes soient recouvertes d'eau puis ensuite arrêter la pompe de filtration.
3. Presser plusieurs fois les mousses filtrantes avec le nettoyeur pour mousse.
4. Laisser l'eau souillée s'écouler.
  - Ouvrir la vanne guillotine pour le conduit d'écoulement des impuretés et vider le récipient, puis la refermer.
5. En cas de besoin, répéter les étapes 2... 4.
6. Rincer le récipient à l'eau claire pour éliminer les salissures dissoutes. Pour cela, exécuter l'étape 2 puis ensuite l'étape 4.
7. Enlever le capuchon obturateur à l'intérieur de la sortie.

8. Fermer la vanne guillotine du conduit d'écoulement des salissures.
9. Fermer le porte-crèpine en le rabattant (→ Ouverture/fermeture du porte crèpine), mettre le collecteur de salissures en place et connecter la pompe de filtration.

### 8.3 Nettoyage/Remplacement du tube à substrat

Les tubes à substrat sont fournis remplis de zéolithe. OASE conseille de remplacer la zéolithe par du Phosless lorsque la pleine capacité d'épuration biologique des mousses filtrantes est atteinte.

Prérequis :

- La pompe filtrante est déconnectée.
- Le récipient est ouvert. (→ Ouverture du récipient)
- Le porte-crèpine est rabattu vers le haut. (→ Ouverture/fermeture du porte crèpine)

Voici comment procéder :

P

BioTec ScreenMatic<sup>2</sup> 40000/60000:

1. Retirer la paroi de séparation.
2. Retirer les tubes à substrat et les nettoyer ou remplacer le remplissage.
  - BioTec ScreenMatic<sup>2</sup> 40000: Deux tubes à substrat
  - BioTec ScreenMatic<sup>2</sup> 60000: Trois tubes à substrat
  - Lors de la mise en place des tubes à substrat, les pousser contre la paroi opposée à la sortie.

Q

BioTec ScreenMatic<sup>2</sup> 90000:

1. Retirer la paroi de séparation.
2. Retirer les tubes à substrat et les nettoyer ou remplacer le remplissage.
  - BioTec ScreenMatic<sup>2</sup> 90000: Quatre tubes à substrat
  - Deux tubes à substrats à gauche et à droite de la sortie.

R

BioTec ScreenMatic<sup>2</sup> 140000:

- Séparément enlever les tubes à substrat et les nettoyer ou remplacer le remplissage.
  - BioTec ScreenMatic<sup>2</sup> 140000: Douze tubes à substrat

### 8.4 Nettoyage/Remplacement de la crèpine-

Prérequis :

- La pompe filtrante est déconnectée.
- Le récipient est ouvert. (→ Ouverture du récipient)
- Le collecteur de salissures est retiré. (→ Ouverture/fermeture du porte crèpine)

Voici comment procéder :

S

1. Enlever la vis de fixation de commande, retirer la commande et la mettre de côté avec précaution.
  - Si nécessaire, retirer la fiche de conduite de moteur sur la commande.
  - Marquer la position de la commande sur un côté pour le remontage.
2. Sortir l'unité à bande ScreenMatic du porte-crèpine.
  - Biotec ScreenMatic<sup>2</sup> 40000/60000/90000: Appuyer des deux côtés sur les crochets de verrouillage et retirer l'unité à bande ScreenMatic.
  - Biotec ScreenMatic<sup>2</sup> 140000: Appuyer l'unité à bande-ScreenMatic en direction du distributeur d'eau et la retirer.
3. Desserrer les écrous sur la partie latérale, retirer l'élément latéral et le racleur.
4. Débloquer le levier de serrage et retirer la crèpine ScreenMatic.
  - Meticuleusement nettoyer le racleur.
  - Meticuleusement nettoyer la crèpine ScreenMatic des deux côtés. Si nécessaire, remplacer la crèpine ScreenMatic.
  - Pour le nettoyage, utiliser le nettoyant pour pompe PumpClean de OASE.
5. Remonter l'unité à bande ScreenMatic en suivant l'ordre inverse et mettre le porte-crèpine en place.
  - La manette de serrage doit s'enclencher lors de la tension de la crèpine ScreenMatic.

## 8.5 Remplacement des mousses filtrantes

Prérequis :

- La pompe filtrante est déconnectée.
- Le récipient est ouvert. (→ Ouverture du récipient)
- Le porte-crèpine est rabattu vers le haut. (→ Ouverture/fermeture du porte crèpine)

Voici comment procéder :

T

1. Presser contre les deux crochets de verrouillage sur le support de mousse.
2. Retirer la plaque de support de mousse et la mousse filtrante.
3. Mettre une nouvelle mousse filtrante en place sur le support de mousse, recouvrir avec la plaque de maintien de mousse et presser jusqu'à ce que les deux crochets de verrouillage s'enclenchent dans la plaque de maintien.



### REMARQUE

Recommandation pour le remplacement des mousses filtrantes :

- Toujours partiellement remplacer les mousses filtrantes et à intervalle hebdomadaire afin que la capacité d'épuration biologique ne soit pas trop perturbée.
- Simultanément remplacer au maximum 50% des mousses filtrantes.

## 9 Stockage / entreposage pour l'hiver

**L'appareil est protégé contre le gel :**

L'exploitation de l'appareil est possible lorsque la température minimale de l'eau de +4 °C est respectée.

En hiver, la température de l'eau des zones d'étang qui se trouvent en grande profondeur est d'env. +4°C et celles-ci sont d'une importance vitale pour les poissons. Les mesures à prendre qui suivent permettent la réduction du refroidissement de l'eau par la circulation à travers le système de filtration.

- Positionner la pompe plus près de la surface de l'eau pour que seule l'eau froide soit pompée dans les zones de bassin qui se trouvent plus haut.
- Isoler les conduites de retour du système de filtration dans le bassin.
- Ne pas laisser l'eau s'écouler dans le bassin par le biais d'un cours de ruisseau.

**L'appareil n'est pas protégé contre le gel :**

Mettre l'appareil hors service lors de températures inférieures à +8 °C ou au plus tard lorsque le gel est annoncé.

- Vidanger l'appareil autant qu'il est possible de le faire, procéder à un nettoyage soigneux et vérifier l'absence de dommages.
- Vider l'ensemble des tuyaux, conduites et raccords autant que possible.
- Laisser le robinet d'arrêt ouvert.
- Couvrir le récipient pour filtre pour empêcher l'eau de pluie d'y pénétrer.
- Protéger les conduites et les robinets d'arrêt contenant de l'eau contre le gel.

## 10 Pièces d'usure

Les composants suivants sont des pièces d'usure et ne sont pas couverts par la garantie.

- Mousses filtrantes
- Tube à substrat
- Crèpine ScreenMatic

## 11 Recyclage



### REMARQUE

Il est interdit de mettre cet appareil au rebut en l'évacuant vers la gestion des ordures ménagères.

- Rendre l'appareil inutilisable en coupant le câble et le mettre au rebut en utilisant le système de retour prévu à cet effet.

## 12 Caractéristiques techniques

Description			BioTec ScreenMatic <sup>2</sup>			
			40000	60000	90000	140000
Bloc d'alimentation électrique	Tension de mesure, primaire	V CA	230	230	230	230
	Fréquence de réseau	Hz	50	50	50	50
	Tension assignée, secondaire	V CC	12	12	12	12
	Température ambiante admissible	°C	-10 ... +35	-10 ... +35	-10 ... +35	-10 ... +35
Commande	Puissance absorbée	W	5	5	5	5
	Température ambiante admissible	°C	-10 ... +35	-10 ... +35	-10 ... +35	-10 ... +35
Longueur de câble	Bloc d'alimentation électrique	m	2,10	2,10	2,10	2,10
	Commande	m	5,00	5,00	5,00	5,00
Éponge filtrante	Nombre bleu	pce	2	2	4	4
	Nombre rouge	pce	3	3	6	7
	Nombre violet	pce	3	3	6	7
Granulés filtrants spéciaux	kg	2,50	3,50	5	14,50	
Séparation des grosses impuretés	µm	300	300	300	300	
Température d'eau admissible	°C	+4 ... +35	+4 ... +35	+4 ... +35	+4 ... +35	
Entrée	Nombre	pce	2	2	2	2
	Raccordement au tuyau	mm	25, 32, 38	25, 32, 38	25, 32, 38, 50	25, 32, 38, 50
			G1, G1¼, G1½	G1, G1¼, G1½	G1, G1¼, G1½, G2	G1, G1¼, G1½, G2
Raccordement préclarificateur à UVC		Bitron C 36 W / 55 W / 72 W / 110 W Bitron Eco 120 W / 180 W / 240 W Vitronic 18 W / 24 W / 36 W				
Sortie	Nombre	pce	1	1	1	1
	Prise		DN 75	DN 75	DN 110	DN 110
Sortie de salissures	Nombre	pce	1	1	1	1
	Prise		DN 50	DN 50	DN 50	DN 75
Débit de recirculation	minimal	l/h	4000	6000	8000	8000
	maximal	l/h	9000	11000	12500	17500
Volume de pièce d'eau maximal	sans poissons	m <sup>3</sup>	40	60	90	140
	avec poissons	m <sup>3</sup>	20	30	45	70
	avec koi (carpe japonaise)	m <sup>3</sup>	10	15	22,5	35
Dimensions	Longueur	mm	788	788	788	1200
	Largeur	mm	590	590	590	800
	Hauteur	mm	454	554	654	760
Poids	sans eau	kg	20	25	30	95

## 13 Pièces de rechange

L'appareil continue de fonctionner de manière fiable et sécurisée avec des pièces originales d'OASE.  
Vous trouverez nos pièces de rechange et leurs schémas sur notre site internet.



[www.oase-livingwater.com/piècesdetachees-di](http://www.oase-livingwater.com/piècesdetachees-di)



**OASE GmbH · [www.oase-livingwater.com](http://www.oase-livingwater.com)**

**Tecklenburger Straße 161 · 48477 Hörstel · Postfach 20 69 · 48469 Hörstel · Germany**

**CE**

46525/11-16